

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3981-2016

Date : 23 novembre 2016

HEURE	REMARQUES
8 h 55	Poursuite de l'audience du 22 novembre 2016
8 h 55	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
8 h 56	Échanges sur les engagements entre Me Marc Turgeon, de la Régie, et Me Yves Fréchette d'HQT. Me Turgeon précise les défis au calendrier et demande à Me Fréchette si les engagements de NEMC peuvent rentrer avant midi
8 h 58	Me Fréchette fait part à la Régie de ses préoccupations sur le calendrier (entre les représentations de HQT et celles des autres participants) et souligne le problème d'équité procédurale
9 h 01	Me Turgeon acquiesce et informe Me Fréchette qu'il regardera ça plus tard avec ses collègues
9 h 01	Me Fréchette revient sur les réponses aux autres engagements
9 h 01	PANEL 3 : Coût du service efficience et commercialisation <u>Sous la même affirmation solennelle :</u> <u>Luc Dubé</u> , Cadre financier réglementaire, 75, René-Lévesque Ouest, Montréal <u>Ghislain Tessier</u> , Directeur du Centre de gestion des activités de transport, Montréal <u>Andrée Boucher</u> , Contrôleur, 75, René-Lévesque Ouest, Montréal <u>Marie-Claude Roquet</u> , Chef – Planification et gestion des actifs, Complexe Desjardins, Tour Est, 19 ^e étage, Montréal <u>Maxime Lajoie</u> , Directeur – Expertise et soutien opérationnel, Adresse <u>Marie-Claude Roquet</u> , Chef – Planification et gestion des actifs, Complexe Desjardins, Tour Est, 19 ^e étage, Montréal <u>Stéphane Verret</u> , Directeur – Commercialisation et affaires réglementaires, Complexe Desjardins, Tour Est, 19 ^e étage, Montréal
9 h 01	Poursuite de la présentation de la preuve du Panel 3, à la suite de la demande de Me Duquette du mardi 22 novembre 2016
9 h 28	Fin de la présentation de la preuve du Panel 3, à la suite de la demande de Me Duquette du 22 novembre 2016
9 h 29	Me Duquette remercie les témoins du Panel 3 des efforts consentis pour répondre à sa demande dans un délai si court
9 h 30	Me Fréchette précise que la présentation sera déposée d'ici midi ce jour, au SDÉ
9 h 30	Interrogatoire par Me Alexandre de Repentigny, pour la Régie, des témoins du Panel 3 d'HQT
10 h 13	<u>Engagement n° 17 d'HQT</u> : Justifier et expliquer le reclassement de 10,1 M\$ de stocks et autres à l'année autorisée 2016 (pièce HQT 14, doc. 1) (demandé par la Régie)
10 h 13	Poursuite de l'interrogatoire par Me de Repentigny, pour la Régie, des témoins du Panel 3 d'HQT
10 h 19	<u>Engagement n° 18 d'HQT</u> : Expliquer la différence entre le montant de 28,3 M\$ transféré à la VPTIC et à la DEPSI et le montant de 35, 3 M\$ d'impact des transferts sur les revenus de la VPTIC (à la pièce HQT 13, doc. 1.2, tableau R6.5B, p. 28) (demandé par la Régie)

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3981-2016

Date : 23 novembre 2016

HEURE	REMARQUES
10 h 19	Poursuite de l'interrogatoire par Me de Repentigny, pour la Régie, des témoins du Panel 3 d'HQT
10 h 32	Fin de l'interrogatoire par Me de Repentigny, pour la Régie, des témoins du Panel 3
10 h 32	Me Turgeon apporte un éclaircissement aux témoins du Panel 3 d'HQT
10 h 34	Fin de l'intervention de Me Turgeon auprès des témoins du Panel 3 d'HQT
10 h 34	Questions de Me Duquette aux témoins du Panel 3 d'HQT
10 h 39	L'audience est suspendue
10 h 56	Reprise de l'audience
10 h 56	Poursuite des questions de Me Duquette, Me Turgeon et Mme Françoise Gagnon aux témoins du Panel 3 d'HQT
11 h 05	Fin des questions de Me Duquette, Me Turgeon et Mme Gagnon aux témoins du Panel 3 d'HQT
11 h 05	Ré-interrogatoire par Me Fréchette des témoins du Panel 3 d'HQT
11 h 07	Fin du ré-interrogatoire par Me Fréchette des témoins du Panel 3 d'HQT
11 h 07	Tous les témoins d'HQT sont libérés
11 h 09	Me Turgeon appelle Me Paule Hamelin au micro et lui demande quand ses engagements seront déposés. Il lui demande aussi de commencer la preuve de NEMC. Il propose de faire les preuves par écrit
11 h 12	Me Turmel précise que la FCEI a aussi des problèmes de calendrier, il propose aussi de déposer par écrit pour les participants qui ne pourront être ici compte tenu de leurs calendriers
11 h 13	Me Geneviève Paquet précise qu'elle pourrait déposer son argumentation par écrit. Son témoin M. Michel Perrachon est disponible aujourd'hui mais pas vendredi, sauf en après-midi
11 h 13	Me Cadrin précise qu'eux aussi sont dans le dossier du Distributeur à compter du 2 décembre, donc il attend des nouvelles de la Régie
11 h 15	<u>Objection par Me Fréchette</u> (il précise qu'il a reçu des documents additionnels mais il s'objecte à ce dépôt qu'il considère tardif
11 h 15	<u>Objection par Me Fréchette</u> (Dépôt tardif de quatre documents hier soir par NEMC la veille d'un témoignage : tardivité, provenance et fait que ce ne soit pas élaboré dans le mémoire du NEMC)
11 h 17	Me Hamelin mentionne que dans le cadre de la preuve de NEMC, elle avait déjà fait référence à l'un des documents (2013) et les autres sont une suite logique
11 h 19	Réplique de Me Fréchette (Le document a été envoyé hier soir à 19 h 10, donc ce n'est pas d'avance; Il insiste sur une vision tronquée de la chose qui pourrait amener une contre-preuve ; angle différent à remettre dans son contexte ; environnement différent de preuves. Il considère cela non équitable)
11 h 23	Intervention de Me Cadrin qui mentionne qu'il a aussi un document à déposer compte tenu des arguments qui ont été donnés hier

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3981-2016

Date : 23 novembre 2016

HEURE	REMARQUES
11 h 25	Supplique de Me Fréchette
11 h 26	Réplique de Me Hamelin, pour NEMC
11 h 29	L'audience est suspendue
11 h 40	Reprise de l'audience
11 h 44	Me Turgeon précise que la Régie accueille partiellement l'objection du Transporteur : la Régie conserve le document <i>2013 Long-Term reliability Assessment</i> alors que les documents 2011 et 2012 sont rejetés. Et il explique pourquoi
11 h 44	Me Hamelin et Me Nicolas Dubé, pour NEMC, remercient la Régie pour leurs efforts de coordination et Me Cadrin pour le changement de l'ordre de présentation . Enfin, ils présentent leurs témoins, MM. Brad Coady et Pascal Cormier
11 h 45	<u>Affirmation solennelle</u> : <u>Brad Coady, Manager Energy Trading, Nalcor Energy, 500 Columbus Drive, St-John, Newfoundland & Labrador</u> <u>Pascal Cormier, Économiste, 2261 Sherbrooke Est, Montréal</u>
11 h 45	M. Cormier apporte des corrections à la preuve de NEMC
11 h 48	Présentation de la preuve de NEMC par ses témoins
12 h 20	Fin de la présentation de la preuve de NEMC par ses témoins
12 h 20	Interrogatoire par Me Hamelin des témoins de NEMC
12 h 36	Fin de l'interrogatoire par Me Hamelin des témoins de NEMC
12 h 36	Pas de contre-interrogatoire des témoins de NEMC par AHQ-ARQ, AQCIE-CIFQ, EBM, FCEI et GRAME
12 h 37	Contre-interrogatoire par Me Dominique Neuman, pour SÉ-AQLPA, des témoins de NEMC
12 h 45	Question de Me Turgeon, Me Duquette et Mme Gagnon aux témoins de NEMC
12 h 56	Fin des questions de Me Turgeon, Me Duquette et Mme Gagnon aux témoins de NEMC
12 h 56	Poursuite du contre-interrogatoire par Me Neuman des témoins de NEMC
12 h 58	Fin du contre-interrogatoire par Me Neuman des témoins de NEMC
12 h 58	Contre-interrogatoire par Me Fréchette, pour HQT, des témoins de NEMC
13 h 06	<u>Objection par Me Hamelin, pour NEMC (non pertinent)</u>
13 h 07	Réplique de Me Fréchette, pour HQT

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3981-2016

Date : 23 novembre 2016

HEURE	REMARQUES
13 h 10	<u>Objection accueillie</u> (on est sur l'inclusion, non sur les tarifs)
13 h 10	Fin du contre-interrogatoire par Me Fréchette, pour HQT, des témoins de NEMC
13 h 10	Pas d'interrogatoire par Me de Repentigny, pour la Régie, des témoins de NEMC
13 h 10	Questions de Me Duquette, Me Turgeon et Mme Gagnon aux témoins de NEMC
13 h 18	Fin des questions de Me Duquette, Me Turgeon et Mme Gagnon des témoins de NEMC
13 h 18	Pas de réinterrogatoire de Me Hamelin des témoins du NEMC
13 h 18	Les témoins de NEMC sont libérés
13 h 18	Me Turgeon précise qu'on finira plus tard, avec les preuves d'AQCIE-CIFQ et GRAME et, possiblement FCEI et AHQ-ARQ, selon le temps qu'il nous restera on pourra aller jusqu'à plus de 16 h
13 h 20	L'audience est suspendue
14 h 23	Poursuite de l'audience
14 h 23	Me André Turmel pour la FCEI mentionne que son témoin a un train à 16 h et propose donc de revenir avec la preuve de la FCEI vendredi matin
14 h 24	Me Turgeon acquiesce
14 h 24	Me Pierre Pelletier pour l'AQCIE-CIFQ présente ses témoins, MM. Pierre Vézina, Luc Boulanger et Paul Paquin. Il présente Me Jocelyn B. Allard nouveau président de l'AQCIE-CIFQ
14 h 26	<u>Me Pelletier (AQCIE-CIFQ) produit :</u> C-AQCIE-CIFQ-0019 : Tableau <i>Impact à la marge sur les revenus requis 10 ans (2017-2026)</i> C-AQCIE-CIFQ-0020 : Graphique <i>Évolution : Indisponibilités forcées – heures de maintenance (2009-2015)</i> C-AQCIE-CIFQ-0021 : Tableau 2.7 <i>Bilan, Référence C-AQCIE-CIFQ, page 16</i>
14 h 28	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>Luc Boulanger</u> , Administrateur, 1010 rue Sherbrooke Ouest, Montréal <u>Pierre Vézina</u> , Ingénieur, 1175 avenue Lavigerie, Québec <u>Paul Paquin</u> , Consultant en énergie, 1685 Croissant Séguin, Brossard
14 h 32	Présentation de la preuve d'AQCIE-CIFQ par ses témoins
14 h 52	Précision demandée par Me Duquette à M. Paquin
15 h 12	Fin de la présentation de la preuve d'AQCIE-CIFQ par ses témoins
15 h 12	Pas de contre-interrogatoire des témoins de l'AQCIE-CIFQ par AHQ-ARQ, EBM, FCEI, GRAME et NEMC
15 h 12	Contre-interrogatoire par Me Neuman, pour SÉ-AQLPA, des témoins de l'AQCIE-CIFQ

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3981-2016

Date : 23 novembre 2016

HEURE	REMARQUES
15 h 17	Fin du contre-interrogatoire par Me Neuman des témoins de l'AQCIE-CIFQ
15 h 17	Contre-interrogatoire Me Fréchette, pour HQT, des témoins de l'AQCIE-CIFQ
15 h 18	Fin du contre-interrogatoire par Me Fréchette, pour HQT, des témoins de l'AQCIE-CIFQ
15 h 18	Pas d'interrogatoire par Me de Repentigny, pour la Régie, des témoins de l'AQCIE-CIFQ
15 h 18	Pas de questions de Me Turgeon, Me Duquette et Mme Gagnon aux témoins de l'AQCIE-CIFQ
15 h 18	Me Turgeon suggère plusieurs scénarios pour le calendrier, en tenant compte de l'équité procédurale : Scénario 1 : mardi 29 novembre serait consacré à toutes les plaidoiries orales, sauf pour Me Hamelin qui est invitée à déposer sa plaidoirie par écrit le lendemain au plus tard à 16 h Scénario 2 : Tout le monde plaide par écrit Et il demande à tous les participants d'y penser Pour la phase 2, Me Turgeon précise qu'il aimerait avoir les commentaires des participants avec leur plaidoirie Le Transporteur pourrait déposer sa preuve sur les sujets de la phase 2 le 10 février 2017 à midi, et l'audience se déroulerait du 4 au 10 avril 2017 Il attend un retour des participants et leurs disponibilités à ce sujet
15 h 23	Me Hamelin demande si elle est la seule à ne pas plaider oralement. Elle mentionne qu'elle préfère plaider oralement alors, par souci d'équité procédurale, elle se sent indisposée et aimerait que la Régie puisse aménager le calendrier
15 h 27	Me Turgeon constate qu'il y a deux procureurs au dossier et il promet d'essayer de trouver une solution
15 h 28	Me Pelletier suggère que Me Hamelin plaide vendredi et elle pourrait répliquer par écrit jeudi
15 h 29	Me Hamelin dit que c'est une idée et elle va y penser
15 h 29	Me Geneviève Paquet, pour le GRAME, présente ses témoins, Mme Nicole Moreau et M. Michel Perrachon
15 h 31	<u>Affirmation solennelle</u> : <u>Nicole Moreau</u> , Consultante en environnement et énergie, 431 rue Jean-Baptiste Lepage, St-Côme <u>Michel Perrachon</u> , Enseignant à Polytechnique, expert en exploitation de réseau, 2350 rue Principale, Sainte-Julie
15 h 32	Présentation de la preuve du GRAME par ses témoins
15 h 43	L'audience est suspendue (pour cause d'alarme)
15 h 55	Reprise de l'audience
15 h 55	Poursuite de la présentation de la preuve du GRAME par ses témoins

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3981-2016

Date : 23 novembre 2016

HEURE	REMARQUES
15 h 55	Interrogatoire par Me Paquet des témoins du GRAME
16 h 03	Fin de l'interrogatoire par Me Paquet des témoins du GRAME
16 h 03	Fin de la présentation de la preuve du GRAME par ses témoins
16 h 03	Pas de contre-interrogatoire des témoins du GRAME par les intervenants ou HQT
16 h 03	Questions de Me Duquette, Me Turgeon et Mme Gagnon aux témoins du GRAME
16 h 10	Fin des questions de Me Duquette, Me Turgeon et Mme Gagnon aux témoins du GRAME
16 h 10	Ré-interrogatoire par Me Paquet des témoins du GRAME
16 h 13	Fin du ré-interrogatoire par Me Paquet des témoins du GRAME
16 h 13	Les témoins du GRAME sont libérés
16 h 13	Échanges entre Me Turgeon et Me Hamelin sur la plaidoirie de cette dernière
16 h 14	Me Steve Cadrin pour l'AHQ-ARQ présente son témoin, M. Marcel Paul Raymond
16 h 17	<u>Me Cadrin (AHQ-ARQ), produit :</u> C-AHQ-ARQ-0017 : Présentation de la preuve AHQ-ARQ
16 h 18	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>Marcel Paul Raymond</u> , Consultant en énergie, 2200, rue Harriet-Quimby, suite 110, Ville Saint-Laurent
16 h 19	Présentation de la preuve d'AHQ-ARQ par le témoin M. Raymond
17 h	Me Turgeon suspend la présentation de la preuve d'AHQ-ARQ par le témoin M. Raymond jusqu'au vendredi 25 novembre 2016, pour des raisons d'efficience
17 h 01	Me Hamelin vérifie avec son collègue Me Dubé et reviendra à la Régie par courriel demain avant midi pour répondre aux questions d'équité procédurale, avec copie à tous les intervenants
17 h 02	Me Fréchette va revenir demain voir s'il y aura une contre-preuve (écouter enregistrement)
17 h 02	Me Cadrin demande si les engagements pourront être déposés demain
17 h 02	Me Fréchette est confiant qu'une grande majorité des engagements seront répondus demain
17 h 03	L'audience est ajournée au vendredi 25 novembre 2016, à 8 h 30
	
	Isabelle Taleyssat, greffière-audicière

**PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 23 NOVEMBRE 2016**

DOSSIER : R-3981-2016

Demande du Transporteur de modification des tarifs et conditions des services de transport pour l'année 2017

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : **M^e Marc Turgeon (Président de la formation), M^e Lise Duquette et M^{me} Françoise Gagnon**

Le procureur de la Régie est : **M^e Alexandre de Repentigny**

La demanderesse est :

HYDRO-QUÉBEC TRANSPORT
Représentée par M^e Yves Fréchette

Les intervenants sont :

- ✓ **ASSOCIATION HÔTELLERIE QUÉBEC ET ASSOCIATION DES RESTAURATEURS DU QUÉBEC (AHQ-ARQ)**
Représentée par M^e Steve Cadrin
- ✓ **ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITE ET CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (AQCIE-CIFQ)**
Représentée par M^e Pierre Pelletier
- ✓ **ÉNERGIE BROOKFIELD MARKETING S.E.C. (EBM)**
Représentée par M^e Paule Hamelin et Me Nicolas Dubé
- ✓ **FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUEBEC) (FCEI)**
Représentée par M^e André Turmel
- ✓ **GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAME)**
Représenté par M^e Geneviève Paquet
- ✓ **NALCOR ENERGY MARKETING CORPORATION (NEMC)**
représentée par M^e Paule Hamelin et Me Nicolas Dubé
- ✓ **STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)**
Représenté par M^e Dominique Neuman

Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER ?

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien vouloir s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

Début : 8 h 55

Dîner : 13 h 20

Reprise : 14 h 23

Ajournement : 17 h 03

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3981-2016

Date : 23 novembre 2016

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Stéphane Verret	PANELSS 1, 2, 3, 3A 23/11/2016
ENTREPRISE :	HQT	
PROFESSION :	Directeur – Commercialisation et affaires réglementaires	
ADRESSE :	SOUS LA MÊME AFFIRMATION SOLENNELLE	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Maxime Lajoie	PANELS 2, 3 23/11/2016
ENTREPRISE :	HQT	
PROFESSION :	Directeur – Expertise et soutien opérationnel	
ADRESSE :	SOUS LA MÊME AFFIRMATION SOLENNELLE	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Marie-Claude Roquet	PANELS 2, 3 23/11/2016
ENTREPRISE :	HQT	
PROFESSION :	Chef – Planification et gestion des actifs	
ADRESSE :	SOUS LA MÊME AFFIRMATION SOLENNELLE	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jean-Pierre Giroux	PANEL 2 23/11/2016
ENTREPRISE :	HQT	
PROFESSION :	Directeur – Planification	
ADRESSE :	SOUS LA MÊME AFFIRMATION SOLENNELLE	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Andrée Boucher	PANEL 3, 3A 23/11/2016
ENTREPRISE :	HQT	
PROFESSION :	Contrôleur Groupe Direction financière et contrôle	
ADRESSE :	SOUS LA MÊME AFFIRMATION SOLENNELLE	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Luc Dubé	PANEL 3 23/11/2016
ENTREPRISE :	HQT	
PROFESSION :	Chef – Cadre financier réglementaire Groupe Direction financière et contrôle	
ADRESSE :	SOUS LA MÊME AFFIRMATION SOLENNELLE	

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3981-2016

Date : 23 novembre 2016

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Ghislain Tessier	PANEL 3 23/11/2016
ENTREPRISE :	HQT	
PROFESSION :	Directeur – Centre de gestion des activités de transport	
ADRESSE :	SOUS LA MÊME AFFIRMATION SOLENNELLE	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Brad Coady	23/11/2016
ENTREPRISE :	Témoin pour NEMC	
PROFESSION :	<i>Manager Energy Trading, Nalcor Energy</i>	
ADRESSE :	500 Columbus Drive, St-John, Newfoundland & Labrador	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Pascal Cormier	23/11/2016
ENTREPRISE :	Témoin pour NEMC	
PROFESSION :	Économiste en énergie, Analyste	
ADRESSE :	2261, Sherbrooke Est, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Luc Boulanger	23/11/2016
ENTREPRISE :	Témoin pour AQCIE-CIFQ	
PROFESSION :	Administrateur	
ADRESSE :	1010, rue Sherbrooke Ouest, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Pierre Vézina	23/11/2016
ENTREPRISE :	Témoin pour AQCIE-CIFQ	
PROFESSION :	Ingénieur	
ADRESSE :	1175, avenue Lavigerie, Québec	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Paul Paquin	23/11/2016
ENTREPRISE :	Témoin pour AQCIE-CIFQ	
PROFESSION :	Consultant en énergie	
ADRESSE :	1685, Croissant Séguin, Brossard	

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3981-2016

Date : 23 novembre 2016

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Nicole Moreau	23/11/2016
ENTREPRISE :	Témoin pour le GRAME	
PROFESSION :	Consultante en environnement et énergie	
ADRESSE :	431, rue Jean-Baptiste-Lepage, Saint-Côme	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Michel Perrachon	23/11/2016
ENTREPRISE :	Témoin pour le GRAME	
PROFESSION :	Enseignant à Polytechnique, expert en exploitation de réseau	
ADRESSE :	2350 rue Principale, Sainte-Julie	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Marcel Paul Raymond	23/11/2016
ENTREPRISE :	Témoin pour AHQ-ARQ	
PROFESSION :	Consultant en énergie	
ADRESSE :	2200, rue Harriet-Quimby, suite 110, Ville Saint-Laurent	